

# Christian armour. To the Ephesians. Prayer for ministers.

Gen. 2, 24.  
mat. 19, 5.  
mar. 10, 7.  
1. cor. 6, 16.

- 31 \*For this cause shal a man leaue father & mother, & shal cleaue to his wife, & they twaine shalbe one flesh.  
32 This is a great secret, but I speake concerning Christ, & cōcerning the Church.  
33 Therefore euerie one of you, do ye so: let euerie one loue his wife, euē as him self, & let the wife se that she feare her housband.

## CHAP. VI.

1 How children shulde behaue them selues toward their fathers and mothers. 4 Like wise parents toward their children. 5 Seruants toward their masters. 9 Masters toward their seruants. 13 An exhortation to the spiritual battel and what weapons the Christians shulde fight with all.

Colos. 3, 20.

Children, \* obey your parents in the Lord: for this is right.

Exo. 20, 12.

\* Honour thy father and mother (which is the first commandment with \* promises)

deut. 5, 16.

That it may be wel with thee, and that thou maiest liue long on earth.

eccl. 3, 10.

mat. 15, 4.

mar. 7, 10.

a This is the first commandment of the seconde table and hath the promises with condition.

b By austeritie

Col. 3, 22.

tit. 2, 9.

2. pet. 2, 18.

c That they be not brought vp in wilfulness, but in the feare of the Lord

d Which haue dominion ouer your bodies, but not ouer y<sup>e</sup> soules.

e Or, be ye your

f Whether he be seruant or master.

Deu. 10, 17.

2. thro. 19, 7.

job. 34, 19.

wisdo. 6, 8.

eccl. 35, 16.

act. 10, 34.

rom. 2, 11.

gal. 2, 6.

col. 3, 25.

2. pet. 2, 17.

f Or, completes her

uiss.

g The faithful

hauē not only to strue against men and them selues, but against Satan the spiritual enemy, who is most dangerous: for he is ouer our heades so that we cannot reach him, but he must be resisted by Gods grace.

2 \*Honour thy father and mother (which is the first commandment with \* promises)

3 That it may be wel with thee, and that thou maiest liue long on earth.

4 And ye, fathers, prouoke not your childre to wrath: but bring them vp in instruction and information of the Lord.

5 \*Seruants, be obedient vnto them that are your masters, <sup>d</sup> according to the flesh, with feare and trembling in singleness of your hearts as vnto Christ,

6 Not with seruice to the eye, as men please, but as the seruants of Christ, doing the wil of God from the heart,

7 With good wil seruing the Lord, and not men.

8 And knowe ye that whatsoeuer good thing any man doeth, that same shal he receiue of the Lord, whether he be bonde or fre.

9 And ye masters, do the same things vnto them, putting away threatning: & knowe that euē your master also is in heauē, neither is there \* respect of persone w<sup>th</sup> him.

10 ¶ Finally, my brethren, be strong in the Lord, and in the power of his might.

11 Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the assaults of the deuil.

12 For we wrestle not against flesh and

blood, but against \* principalities, against powers, and against the worldlie gouernours, the princes of the darkenes of this worlde, against spiritual wickednesses, which are in the hie places.

13 For this cause take vnto you the whole armour of God, that ye may be able to resist in the euil daye, & hauing finished all things, stand fast.

14 Stand therefore, and your loines gird about with veritie, & hauing on the brest plate of righteousness,

15 And your fete shod with the <sup>b</sup> preparation of the Gospel of peace.

16 About all, take the shield of faith, wherewith ye may quench all the syrie dartes of the wicked,

17 \*And take the helmet of saluation, and the sword of y<sup>e</sup> Spirit, which is the worde of God.

18 And pray alwaies with all maner prayer and supplication in the Spirit: and \* watch thereunto with all perseuerance and supplication for all Saintes,

19 \*And for me, that utterance may be giue vnto me, that I may open my mouth boldly to publish the secret of the Gospel,

20 Whereof I am the ambassadour in bondes, that therein I may speake boldly, as I ought to speake.

21 ¶ But that ye may also knowe mine affaires, & what I do, Tychicus my deare brother and faithful minister in the Lord, shal shewe you of all things,

22 Whome I haue sent vnto you for y<sup>e</sup> same purpose, that ye might knowe mine affaires, & that he might comfort your hearts.

23 Peace be with the brethren, and loue with faith from God the Father, and from the Lord Iesus Christ.

24 Grace be with all them which loue our Lord Iesus Christ, to their <sup>k</sup> immortalitie, Amen.

Written from Rome vnto the Ephesians, & sent by Tychicus.

g Innocence & godlie life.  
h That ye may be ready to suffer all things for the Gospel

isa. 59, 17.  
1 thess. 5, 8.  
i The saluatio purchased by Iesus Christ.  
Col. 4, 3.

2. thess. 3, 1.

k Or to be with out corruptio, that is to haue life euertlasting, which is the end of this grace.

## THE EPISTLE OF Paul to the Philippians.

### THE ARGUMENT.

Paul being warned by the holie Ghost to go to Macedonia, planted first a Church at Philippi a citie of the same countrey: but because his charge was, to preache the Gospel vniuersally to all the Gentiles, he trauielled from place to place, til at the length he was taken prisoner at Rome, whereof the Philippians, being aduertised, sent their minister Epaphroditus with relief vnto him: who declaring him the state of the Church, caused him to write this Epistle, wherein he commendeth them that they stode manfully against the false apostles, putting them in minde of his good wil to wards them, and exhorteth them that his imprisonment make them not to shrink: for the Gospel thereby was confirmed and not diminished: especially he desreth them to flee ambition, and to embrace

embrace modestie, promising to send Timotheus vnto them, who shoulde instruct them in matters more amply yea, and that he him self wolde also come vnto them, adding likewise the cause of their ministers so long abode. And because there were no greater enemies to the crosse then the false apostles, he cōfute their false doctrine, by prouing onely Christ to be the end of all true religion, with whome we haue all thing, and without whome we haue nothing, so that his death is our life, and his resurrection our iustification. After this followe certeine admonitions bothe particular and general, with testification of his affection towards them, and thankfull accepting of their beneuolence.

## CHAP. I.

1 S. Paul discovereth his heart towards them, 3 By his thanks giuing. 4 Prayers. 8 And wishes for their faith and saluation. 7. 12. 20. He sheweth the frute of his crosse. 15. 27 And exhorteth them to unitie. 28 And patience.

**P**AUL & Timotheus the seruants of I E S U S C H R I S T, to all the Saintes in Christ Iesus which are at Philippi, with the <sup>a</sup> Bishops, and Deacons:

1 Grace be with you, and peace from God our Father, & from the Lord Iesus Christ.

\* I thanke my God having you in perfect memorie,

(Alwaie in all my prayers for all you, praying with gladnes)

5 Because of the <sup>b</sup> fellowship which ye haue in the Gospel, from the <sup>c</sup> first day vnto now.

6 And I am perswaded of this same thing that he that hath begone this good worke in you, wil performe it vntil the <sup>d</sup> day of Iesus Christ,

7 As it becometh me so to iudge of you all because I haue you in remembrance <sup>e</sup> that bothe in my bādes, and in my defense, and confirmation of the Gospel you all were partakers of my <sup>f</sup> grace.

8 For God is my recorde, how I long after you all from the verie heart rote in Iesus Christ.

9 And this I pray, that your loue may abūde, yet more and more in knowledge, and in all iudgement,

10 That ye may discern things that differ one from another, that ye may be pure, and without offence, vntil the day of Christ,

11 Filled with the frutes of <sup>h</sup> righteousness, which are by Iesus Christ vnto the glorie and praise of God.

12 ¶ I wolde ye vnderstode, brethren, that the things which haue come vnto me, are turned rather to the furthering of the Gospel,

13 So that my bādes in <sup>i</sup> Christ are famous throughout all the <sup>k</sup> iudgement hall, and in all other places,

14 In so much that manie of the brethren in the Lord are boldned through my bandes, and dare more frankly speake the <sup>l</sup> worde.

15 Some preache Christ euē through enuie and strife, and some also of good wil.

16 The one parte preacheth Christ of contention & not <sup>m</sup> purely, supposing to adde more affliction to my bandes.

17 But the others of loue, knowing that I am set for the defense of the Gospel.

18 What then? yet Christ is preached all maner wayes, whether it <sup>n</sup> be vnder a pretence, or syncerely: and I therein ioye: yea, and wil ioye.

19 For I knowe that this shal turne to my saluation, through your prayer, & by the helpe of the Spirit of Iesus Christ,

20 As I hartely loke for, and hope, that in nothing I shalbe ashamed, but that with all confidence, as all wayes, so now Christ shal be magnified in my bodie, whether it be by life or by death.

21 For Christ <sup>o</sup> is to me bothe in life, and in death aduantage.

22 And whether to <sup>p</sup> liue in the flesh were profitable for me, and what to chose I know not.

23 For I am greatly in doute on bothe sides, desiring to be lofed and to be with Christ, which is beste of all.

24 Neuertheles, to abide in the <sup>q</sup> flesh is more nedeful for you.

25 And this am I sure of, that I shal abide, and with you all continue, for your furtherance and ioye of your faith,

26 That ye may more abundantly reioyce in Iesus Christ for me, by my comming to you againe.

27 \* Onely let your cōuersation be, as it becometh <sup>r</sup> Gospel of Christ, that whether I come and se you, or els be absent, I may heare of your matters that ye <sup>s</sup> continue in one Spirit, & in one minde fighting together through the faith of the Gospel.

28 And in nothing feare your aduersaries, which is to them a <sup>t</sup> token of perdition, & to you of saluation, and <sup>u</sup> that of God.

29 For vnto you it is giuen <sup>v</sup> for Christ, that not onely ye shulde beleue in him, but also suffer for his sake,

30 Having the same fight, which ye sawe in me, and now heare to be in me.

## CHAP. II.

3 He exhorteth them about all things to humilitie, whereby pure doctrine is chiefly maintained. 19 Promising that he and Timotheus wil speedily come vnto them. 27 And excuseth the long tarrying of Epaphroditus.

ZZ.iiii.

<sup>a</sup> By bishops here he meaneth them that had charge of the worde & gouerning, as pastors, doctors, elders, by deacons, in the same as had charge of the distribution, & of the poore and sick.

<sup>b</sup> Thess. 1. 2. With other Churches.

<sup>c</sup> That ye received the Gospel.

<sup>d</sup> When you shal receive the crowne of glorie.

<sup>e</sup> It was a sure token of their loue, that they did helpe him by all means possible.

<sup>f</sup> When he was absent, & in prison, euen as if they had bene prisoners with him.

<sup>g</sup> Of this peculiar bench. te to suffer for Christs sake.

<sup>h</sup> Of, are excellent

<sup>i</sup> That you so increase in godlines that not onely ye can put difference betweene good & euill:

<sup>j</sup> But also that ye profit more and more with our slipping backe, or standing in a staye.

<sup>k</sup> Righteousnes is the tree, good workes the frute.

<sup>l</sup> Which I suffer for Christs cause.

<sup>m</sup> That is, in the court or Palais of the Emperour Nero

<sup>n</sup> Or, profite the Gospel, & silyering my cōscience.

<sup>o</sup> Or, profite the Gospel, & silyering my cōscience.

<sup>p</sup> Or, profite the Gospel, & silyering my cōscience.

<sup>q</sup> Or, profite the Gospel, & silyering my cōscience.

<sup>r</sup> Or, profite the Gospel, & silyering my cōscience.

<sup>s</sup> Or, profite the Gospel, & silyering my cōscience.

<sup>m</sup> But with a corrupt minde

<sup>n</sup> Or, lie in bādes

<sup>o</sup> Their pretence was to preach Christ, & therefore their doctrine was true: but they were full of ambition & enuie thinking to deface Paul & preferre them selves.

<sup>p</sup> To liue in the flesh is to liue in this brittle bodie, til we be called to liue euertlastingly: but to liue according to the flesh, or to be in the flesh, signifies, to be destitute of the Spirit and to be plunged in the filthie concupiscences of the flesh.

<sup>q</sup> Or, bodie.

<sup>r</sup> Ephes. 4. 8. col. 1. 10. 1 thess. 3. 12.

<sup>s</sup> Or, stand.

<sup>t</sup> The more tyrants rage against the Gospel, the more manifestly they declare that they runne to their owne destruction: and againe we conste per seuerance for Christs sake is an euident signe of saluation.

<sup>u</sup> God sheweth by this means of bearing the crosse who are his, and who are not.

<sup>v</sup> Or, Christs cause.

# Christ humbleth him self. To the Philippians. All seke there owne.

a If you so loue me that you desire my comforte.

b From the consent of wils & mindes he proceedeth to the agreement in doctrine, that there might be full and perfect concord. Rom. 12, 10.

Mat. 20, 28. c If Christ being verie God equal with his Father, laid aside his glorie, and being Lord, became a seruant, and willingly submitted him self to moste shameful death, shal we which are nothing but vile slaues, through arrogancie treade downe our brethren, & persecute our fellowes?

Ebr. 2, 9. d For he that was God, shulde haue done none iniurie to the Godhead.

Rom. 14, 11. efa. 45, 23.

Iohn 13, 13. e 12, 3.

1. Cor. 8, 6.

e The poore and weake nature of man.

f He was seene and heard of men, so that his behauiour and persone declared that he was as a miserable man.

1. Pet. 4, 9. g Worship, & be subiect to him.

Mat. 5, 19. h Runne forward in that race of righteousness, wherein God hath freely placed you through Iesus Christ and commendeth you his children by his spirit to walke in good works, and so to make your vocation sure.

i Which may make you careful & diligent.

k Which is his free grace.

l As they which in the night set forthe a candle to giue light to others.

m The Gospel. n The worde signifieth to power out as the drinke offering was poured on the sacrifice.

o To confirme you in your faith.

1 If there be therefore anie consolation in Christ, if anie comfort of loue, if anie fellowship of the Spirit, if anie compassion and mercie,

2 Fulfil my ioye, that ye be like minded, hauing the same loue, being of one accorde, and of one iudgement,

3 That nothing be done through contentiō or vaine glorie, but that in mekenes of minde euerie man esteeme other better then him self.

4 Loke not euerie mā on his owne things, but euerie man also on the things of other men.

5 Let the same minde be in you that was euen in Christ Iesus,

6 Who being in the forme of God, thought it no robbery to be equal with God:

7 But he made him self of no reputation, and toke on him the forme of a seruant, and was made like vnto men, and was founde in shape as a man.

8 He humbled him self, and became obedient vnto the death, euen the death of the crosse.

9 Wherefore God hath also highly exalted him, and giuen him a Name aboute euerie name,

10 That at the Name of Iesus shulde euerie knee bowe, bothe of things in heauen, and things in earth, and things vnder the earth,

11 And that euerie tongue shulde confesse that Iesus Christ is the Lord, vnto the glorie of God the Father.

12 Wherefore my beloued, as ye haue alwaies obeyed, not as in my presence onely, but now muche more in mine absence, so make an end of your owne saluatiō with feare and trembling.

13 For it is God which worketh in you, bothe the wil and the dede, euen of his good pleasure.

14 Do all things without murmuring and reasonings,

15 That ye may be blameles, and pure, & the sonnes of God without rebuke in the middes of a naughtie and croked nation, among whome ye shine as lights in the worlde,

16 Holding forthe the wordes of life, that I may reioyce in the day of Christ, that I haue not runne in vaine, nether haue labored in vaine.

17 Yea, and thogh I be offered vp vpon the sacrifice, and seruice of your faith, I am glad, and reioyce with you all.

18 For the same cause also be ye glad, and reioyce with me.

19 And I trust in the Lord Iesus, to send

\* Timotheus shortly vnto you, that I also may be of good comforte, when I knowe your state.

20 For I haue no man like minded, who wil faithfully care for your matters.

21 For all seke their owne, & not which is Iesus Christs.

22 But ye knowe the proofe of him, that as a sonne with his father, he hath serued with me in the Gospel.

23 Him therefore I hope to send assone as I knowe how it wil go with me,

24 And trust in the Lord, that I also my self shal come shortly.

25 But I supposed it necessarie to send my brother Epaphroditus vnto you, my companion in labour, and fellowe souldier, eue your messenger, and he that ministred vnto me suche things as I wanted.

26 For he longed after all you, and was full of heauines, because ye had heard, that he had bene sicke.

27 And no doute he was sicke, verie nere vnto death: but God had mercie on him, & not on him onely, but on me also, lest I shulde haue sorowe vpon sorowe.

28 I sent him therefore the more diligently, that when ye shulde se him againe, ye might reioyce, and I might be the lesse sorowful.

29 Receiue him therefore in the Lord with all gladnes, and make muche of suche:

30 Because that for the worke of Christ he was nere vnto death, & regarded not his life, to fulfil that seruice which was lacking on your parte towards me.

## CHAP. III.

3 He warneth them to beware of false teachers, 3 Against whome he setteth Christ, 4 Likewise him self, 5 And his doctrine, 12 And reproveth mans owne righteousnesses.

1 Moreover, my brethren, reioyce in the Lord. It grieveth me not to write the same things to you, and for you it is a sure thing.

2 Beware of dogges: beware of euil workers: beware of the concision.

3 For we are the circumcision, which worship God in the spirit, & reioyce in Christ Iesus, & haue no confidence in the flesh:

4 Thogh I might also haue confidence in the flesh. If anie other man thinketh that he hath whereof he might trust in his flesh, muche more I:

5 Circumcised the eight day, of the kinned of Israel, of the tribe of Benjamin, an Ebrew of Ebrewes, by the law a Pharise.

6 Concerning zeale, I persecuted the Church: touching the righteousness which is in the Law, I was vnrebukeable.

7 But things that were vantage vnto me, the same I counted losse for Christs sake.

8 Yea, doubtles I thinke all things but losse for the

Act. 16, 1.

1. Cor. 10, 24. p They rather sought profite by their preaching then Gods glorie.

q He calleth it here the worke of Christ to visit Christ who was bode in the persons of Paul, & was in neede of necessities. r He approueth them & hazard: their life to relieue the prisoners of Christ.

a Which ye haue often heard of me. b Which barreth against the true doctrine to fill their bellies.

c The false apostles gloried in their circumcision, whereunto S. Paul here alludeth, calling them concision, & is cutting of and tearing asunder of the Church.

d In outward things.

1. Cor. 11, 22. Act. 23, 6.

o. profission.

for the excellēt knowledge sake of Christ Iesus my Lord, for whome I haue coured all things losse, and do iudge *them* to be dongue, that I might winne Christ,

9 And might be founde in him, *that is*, not hauing mine owne righteousnes, which is of the Law, but that which is through the faith of Christ, *euen* y<sup>e</sup> righteousness which is of God through faith,

10 That I may knowe him, and the vertue of his resurrection, and the fellowship of his afflictions, and be made conformable vnto his death,

11 If by anie meanes I might attaine vnto the resurrection of the dead:

12 Not as though I had alreadie attained to it, ether were alreadie perfect: but I followe, if that I may comprehend *that* for whose sake also I am <sup>b</sup> comprehended of Christ Iesus.

13 Brethren, I counte not my self, that I haue attained to it, but one thing I do: I forget that which is behinde, and endeouore my self vnto that which is before,

14 And followe hard toward the <sup>i</sup> marke, for the prise of the hie calling of God in Christ Iesus.

15 Let vs therefore as manie as <sup>k</sup> be <sup>l</sup> perfect, be thus minded: and if ye be otherwise minded, God shal reueile eue<sup>n</sup> them same vnto you.

16 Neuertheles, *in that* whereunto we are come, let vs procede by one rule, <sup>\*</sup> that we may minde one thing.

17 Brethren, be followers of me, and loke on them, which walke so, as ye haue vs for an en<sup>a</sup>mple.

18 <sup>\*</sup> For manie walke, of whome I haue tolde you often, & now tell you weping, *that they are the enemies of the* <sup>a</sup> Crosse of Christ,

19 Whose <sup>"</sup> end is damnacion, whose God is their belie, and whose <sup>o</sup> glorie is to their shame, which minde earthly things.

20 But our <sup>p</sup> conuersacion is in heauen, fr<sup>o</sup> whence also we loke for the <sup>\*</sup> Sauour, *euen* the Lord Iesus Christ,

21 Who shal change our vile bodie, that it may be facioned like vnto his glorious bodie, according to the working, whereby he is able euen to subdue all things vnto him self.

## CHAP. IIII.

1 He exhorteth them to be *if honest* conuersacion, *15* And thanketh them because of the prouision that they made for him being in prison, *21* And so concludeth with salutations.

1 Therefore, my brethren, beloued and longed for, my oy and my crowne, so continue in the Lord, ye beloued.

2 I pray Euodias, & beseeche Syntyche, that they be of one accorde in the Lord.

3 Yea, and I beseeche thee, faithful yokefe-

lowe, helpe those women, which laboured with me in the Gospel, with Clemente also, and with other my felowe laborers, whose names are in the <sup>\*</sup> boke of life.

4 Reioyce in the Lord alway, againe I say, reioyce.

5 Let your patient minde be knowne vnto all men. The Lord <sup>is</sup> at hand.

6 <sup>\*</sup> Be nothing careful, but in all things let your requestes be shewed vnto God in praier, and supplicacion with giuing of thanks.

7 And the peace of God which passeth all vnderstanding, shal <sup>e</sup> preferue your hearts and mindes in Christ Iesus.

8 Furthermore, brethren, whatsoeuer things are true, whatsoeuer things are honest, whatsoeuer things are iust, whatsoeuer things are pure, whatsoeuer things pertaine to loue, whatsoeuer things are of good reporte, if there be anie vertue, or if there be anie praise, thinke on these things,

9 Which ye haue bothe learned and receiued, and heard, and sene in me: those things do, and the God of peace shal be with you.

10 Now I reioyce also in the Lord greatly, that now at the last ye are <sup>d</sup> reuiued againe to care for me, wherein notwithstanding ye were careful, but ye lacked opportunitie.

11 I speake not because of <sup>e</sup> want: for I haue learned in whatsoeuer state I am, the-rewith to be content.

12 And I can be abased, and I can abound: euerie where in all things I am instructed bothe to be ful, and to be hongrie, and to abound, and to haue want.

13 I am able to do all things through the helpe of <sup>f</sup> Christ, which strengtheneth me.

14 Notwithstanding ye haue wel done, that ye did communicate to mine affliction.

15 And ye Philippians knowe also that in the beginning of the Gospel, when I departed from Macedonia, no Church communicated with me concerning the <sup>h</sup> matter of giuing and receiuing, but ye onely.

16 For euen when I was in Thessalonica, ye sent once, and afterwarde againe for my necessitie,

17 Not that I desire a gift: but I desire the frute which may further your reckening.

18 Now I haue receiued all, and have plentie: I was euen filled, after that I had receiued of Epaphroditus that which came from you, an odour that smelleth swete, a sacrifice acceptable and pleasant to God.

19 And my God shal fulfil all your necessities through his riches with glorie in Iesus Christ.

20 Vnto God euen our Father be praise for euermore, Amen.

21 Salute all the Saintes in Christ Iesus. The brethren, which are w<sup>th</sup> me, grete you.

AAa.i.

e As one gra-  
ted in him by  
faith.

f That is, to li-  
se euery thing.

g Or haue now  
taken ful pos-  
session there-  
of, not that he  
doured to ac-  
cine vnto it,  
but because he  
wolde declare  
the excellēcie  
thereof.

h We can rine  
no further the  
God giueh vs  
strength, and  
sheweth vs y<sup>e</sup>  
way.

i That is, to  
obtaine the  
croune of glo-  
rie in the hea-  
uens

k Or, haue mo-  
re profited the  
others

Rom. 15, 15.

1. cor. 1, 10.

l This perfec-  
tion standeth  
in forsaking  
sine, & to be  
renued thro-  
ugh faith by  
him which is  
onely per-  
fite.

Rom. 16, 17.

m That is, that  
this is y<sup>e</sup> true  
wisdom, and  
straighe rule  
of liuing

n That is, of  
the Gospel, &  
is y<sup>e</sup> preaching  
of the crosse.

10, 10, 10, 10.

1. cor. 1, 7.

the 1, 11.

o The vaine  
glorie which  
they seke after  
in this worlde,  
shal turne to  
their confusio,  
and thame.

p To minde, &  
affection.

Tsal. 69, 18.

luk. 10, 20.

reuel. 3, 5. &

10, 8 & 21, 27.

Mas. 6, 25.

a This boke E-  
zekiel calleth  
the writing of  
the house of Is-  
rael, & y<sup>e</sup> secret  
of the Lord,  
Chap. 13, 9.

b To succour  
you.

c From Satan,  
who seeketh to  
take from vs  
this peace of  
conscience.

d That is, be-  
ginne anew to  
helpe me.

e That I was  
not able to en-  
dure my pouer-  
tie.

f Not of his  
owne vertue  
or stre wil.

g When I first  
preached the  
Gospel vnto  
you.

h He had giue  
of his parte in  
communicat-  
ing them spiri-  
tual thing, but  
he receiued no  
thing of them,  
w<sup>h</sup> ought at le-  
ast to haue re-  
lied him in  
his necessitie.  
10, 10, 10, 10,  
conclude your  
conate.

# Our hope laid vp. To the Colossians. All things created by Christ.

22 All the Saintes salute you, and moſte  
of all they which are of Cefars houſ-  
holde.  
23 The grace of our Lord Ieſus Chriſt be

with you all, Amen.

Written to the Philippians from Rome, &  
ſent by Epaphroditus.

i Of ſuche as  
did belong to  
the Emperour  
Nero.

## THE EPISTLE OF Paul to the Colossians.

### THE ARGUMENT.

**I**N this Epiſtle S. Paul putteth difference betwene the lineie, effectual and true Chriſt, and the ſai-  
ned, contrefait and imagined Chriſt, whome the falſe apoſtles taught. And firſt, he confirmeſh the  
doctrine which Epaphras had preached, wiſhing them increaſe of faith, to eſtimate the excellencie of Gods  
benefite towards them, teaching them alſo that ſaluacion, and whatſoeuer good thing can be deſired,  
ſtandeth onely in Chriſt, whome onely we embrace by the Goſpel. But forasmuche as the falſe brethren  
wolde haue mixed the Law with the Goſpel, he toucheth thoſe flatterers vehemently, and exhorteth  
the Colossians to ſtaye onely on Chriſt, without whome all things are but mere vanitie. And as for  
Circumciſion, abſtinence from meates, external holines, worſhiping of Angels as meanes whe-  
reby to come to Chriſt, he utterly condemneth; ſhewing what was the office and nature of  
ceremonies, which by Chriſt are abrogate: ſo that now the exerciſes of the Chriſtians ſtand  
in mortification of the fleſh, newenes of life, with other like offices appertaining to the generally &  
particularly to all the faithfull.

#### CHAP. I.

3 He giueth thanks vnto God for their faith, 7 Con-  
firmeth the doctrine of Epaphras, 9 Praieth for the  
increaſe of their faith. 13 He ſheweth vnto them the  
true Chriſt, and diſcouereth the contrefait Chriſt of the  
falſe apoſtles. 25 He approueth his autoritie & charge,  
28 And of his faithfull executing of the ſame.

**P**AUL an Apoſtle of Ieſus  
Chriſt, by ſwil of God,  
& Timotheus our bro-  
ther,

To the, which are at  
Coloſſe, Saintes & faith-  
ful brethren in Chriſt:  
Grace be with you, & peace from God our  
Father, and from the Lord Ieſus Chriſt.

3 We giue thanks to God euē the Father  
of our Lord Ieſus Chriſt, alwaies praying  
for you:

4 Since we heard of your faith <sup>b</sup> in Chriſt  
Ieſus, and of your loue towards all Saintes,  
5 For the hopes ſake, which is layd vp for  
you in heauen, whereof ye haue heard be-  
fore by the wordes of trueth, which is the  
Goſpel,

6 Which is come vnto you, euen as it is vn-  
to all the worlde, and as fruitful, as it is al-  
ſo among you, from the day that ye heard  
and truly knewe the grace of God,

7 As ye alſo learned of Epaphras our dea-  
re fellowe ſervant, which is for you a faith-  
full miniſter of Chriſt:

8 Who hath alſo declared vnto vs your  
loue, which ye haue <sup>c</sup> by the Spirit.

9 For this cauſe we alſo, ſince the daye we  
heard of it, ceaſe not to pray for you, and  
to deſire that ye might be fulfilled with

knowledge of <sup>d</sup> his wil, in all wiſdome, & <sup>d</sup> That is,  
ſpiritual vnderſtanding, Gods.

10 \* That ye might walke worthie of the <sup>e</sup> Ephes. 4.1.  
Lord, and pleaſe him in all things, being <sup>e</sup> philip. 1.27.  
\* fruitful in all good workes, and increa- <sup>f</sup> 1. theſ. 2.12.  
ſing in the knowledge of God, <sup>g</sup> 1 Cor. 1.25.

11 Strengthened with all might through  
his glorious power, vnto all patience, &  
long ſuffering with ioyfulnes,

12 Giuing thanks vnto the Father, which  
hath made vs mete to be partakers of the  
inheritance of the Saintes in light,

13 Who hath deliuered vs from the power  
of darkenes, and hath tranſlated vs into  
the kingdome \* of his deare Sonne,  
14 In whome we haue redemption through  
his blood, that is, the forgiuenes of finnes,

15 Who is the \* image of the inuiſible  
God, the <sup>h</sup> firſt borne of euerie creature.

16 \* For by him were all things created,  
which are in heauen, and which are in  
earth, things viſible and inuiſible: whe-  
ther they be Thrones, or Dominions, or  
Principalities, or Powers, all things were  
created by him and for him,

17 And he is before all things, and in him  
all things conſiſt.

18 And he is the head of the bodie of the  
Church: he is the beginning, \* & <sup>i</sup> the firſt  
borne of the dead, that in all things he  
might haue the preeminence.

19 \* For it pleaſed the Father, that in him  
ſhulde all <sup>j</sup> fulnes dwell,

20 And by him to reconcile <sup>k</sup> all things vn-  
to him ſelf, and to ſet at peace through  
the blood of his croſſe bothe the things in

Mat. 3.17.  
& 17.5.

2. pet. 1.17.  
e For God is  
made viſible  
in the fleſh of  
Chriſt, & the  
diuinitie wel  
leth in him  
corporally.

1. Cor. 1.3.  
f Borne before  
anie thing was  
created.  
John 1.3.

g He that roſe  
firſt againe fro  
the dead to ta-  
ke poſſeſſion  
of life euerla-  
ſting: which ri-  
ſing may be  
called a new  
birth.

1. Cor. 15.20.  
reuel. 1.5.  
John 1.14.

chap. 2.9.  
h That the  
Church, which  
is his bodie,  
might receiue  
of his abundan-  
ce.

i That is, the  
whole Church.

a Which was  
a citie of Phry-  
gia.

b For without  
Chriſt there is  
no faith to be  
faied by, but  
onely a vaine  
opinion.

c Which com-  
meth of the  
holie Goſt.